

E PAGE

Radočetsa svi angel *Es freuen sich alle Engel / The Angels Rejoice*

Slavonic church lyrics: Exapostilarion of the Eastern Slavs, 10th century
Latin text: Hymnus Angelorum, 10th century
German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling

English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Music: Mikhail Strokin (1832–1887)

Feierlich / Solemn

Soli SAP

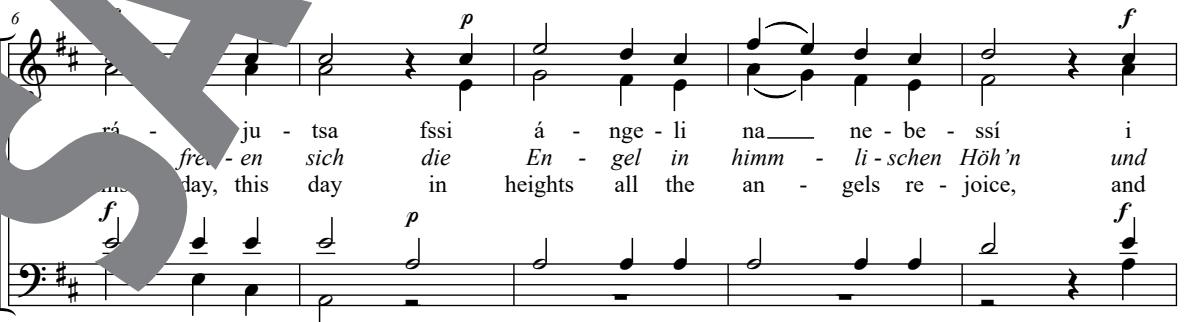
S



T B

Soli SAT

Tutti



II

11

če - lo - wé - tsy na se - mlí; dnessj - dý ko ra -
 all die - Menschen auf der Erd'; heut' - bi uns den
 on earth joy to all man - kind; Vir - e a

16

ždá - je - tsa, dnessj Wla - dý ko - je - tsa,
 star - ken Herrn, heut' ge - biert - d - ken Herrn,
 child has born, Vir gin Moth - child has born,

Soli SAT

20

Tutti rit.

já - ko mla - dé - nets, ko - dé - nets ot Má - te - ri
 gleich - wie ein Kind - lein, wie Kind - lein, die jung - fräu - lich
 who is the Lord, who the Lord, the Lord, the

Langsam slow

25

Dé - - - - - dnessj pá - ssty - ri - je wí djat Sspá - ssa
 Mut - - - - - Hir - ten sehn heut' un - ser al - ler
 Lord - - - - - shep - herds have seen the Sav - iour

rit.

29

pe - le - na o - bwí - ta i le - žá - šča wo já - ssleh.
 Heil' - Win - a n ge - wi - ckelt und in ei - ner Krip - pe lie - gend.
 - dling clothes and ly - ing in a man - ger.

Tempo I

34

ff

Dnessj fssjá - ka twarj
Al - les Ge - schöpf
Sing songs of joy,

divisi

we-sse - lí - tsa, we-sse - lí - tsá i rá - du - je -
ju - bi - lie - ret, ju - bi - li - und freu - et sich
all cre - a - tion, all cre - a - re voice, all man-

ff

divisi

we-sse - lí - sa i rá - du - je -
ju - bi - lie - iu - bi - ret und freu - et sich
all cre - a - tion, re - joice, all man-

39

tsa, i rá - du - je - tsa, Hri - sstós, Hri -
sehr; und freu - et sich sehr; a - ko Hri - sstós,
kind, re - joice, all man - kind, heu - te wird, ja
all man - kind, to - day our Christ,

Soli TB

p

tsa, i rá - du - je - - ko - sstó
sehr; und freu - et sich sehr; - te - wird,
kind, re - joice all man - kind, to our Christ,

43

f

sstós ro ssja ot Dé - wy, Hri - sstóss ro - dí - ssja ot -
wird s. Cn. ssja ot Dé - wy, denn uns wird Chris - tus ge -
Lord, born the Virgin, for Christ is born of the

f

Hri - sstóss ro - dí - ssja ot -
denn uns wird Chris - tus ge -
for Christ is born of the

divisi

48

Dé - wy o - tro - ko - wí - tsy, o - tro - ko - wí - tsy.
ren von ei - ner Jung - frau, von ei - ner Jung - frau.
born to save us all, born to save us all.